



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

Deliberazione del Consiglio comunale

del 30.09.2026
n. 52

OGGETTO:

Variazione di bilancio 2026-2028: applicazione di parte dell'avanzo d'amministrazione 2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:

Presenti sono i signori:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei				
Geom. Felix Graffonara				
Susanna Talmon				
Christian Clara				
Rafael Clara				
Dr. Ing. Gustavo Mischi				
Elmar Erlacher	X			
Carolina Chizzali	X			

Beschluss des Gemeinderates

vom 30.09.2026
Nr. 52

GEGENSTAND:

Haushaltsänderung 2026-2028: Übernahme eines Teiles des Verwaltungsbüschusses 2025

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Anwesend sind die Herren:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Martin Flöss				
Stephan Ploner				
Alexander Zingerle				
Ewald Clara				
Sara Clara				
Jenny Mischi				
Armin Forer				

Deliberaziun dl Consëi de Comun

di 30.09.2026
nr. 52

CONTEGNÜ

Variaziun de bilanz 2026-2028: aplicaziun de na pert dl avanz d'aministrasiun 2025

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, ël gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësc Consëi comunai:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet die
Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët al Consëi de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
--	--	---

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat technich-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>9BpFmBX1IfucUApQCk9WKp2bCHdJehUguwGShpX0F8g=</i>		

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>9IEZZaXzN3vhQNbWYYNAF-OvZv23uizMrhOj9jSVDqgk=</i>		

IL CONSIGLIO COMUNALE	DER GEMEINDERAT	LE CONSËI DE COMUN
Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026-2028 e il documento unico programmatico per gli anni 2026-2028, approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 66 del 22.12.2025;	Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 sowie den einheitlichen Strategiedokument für die Jahr 2026-2028 genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 66 vom 22.12.2025;	Odü le bilanz de previjiun por i agn finanziairs 2026-2028 y le documënt unich programatif por i agn 2026-2028, aprové dal consëi de comun cun deliberaziun nr. 66 di 22.12.2025;
Vista la delibera consiliare n. 15 di data 27.04.2026, con la quale è stato approvato il conto consuntivo per l'anno finanziario 2025 e dalla quale risulta un avanzo di amministrazione pari a euro 5.007.208,06 di cui:	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 15 vom 27.04.2026, mit welchem die Abschlussrechnung des Finanzjahres 2025 genehmigt worden ist und aus welcher ein Verwaltungsüberschuss von Euro 5.007.208,06 hervorgeht, wovon:	Odü la deliberaziun dl consëi nr. 15 di 27.04.2026 cun chëra che al é gnü aprové le cunt consuntif por l'ann finanziair 2025 y da chëra che al salta fora n avanz de aministraziun de Euro 5.007.208,06, de chi che:
- parte accantonata euro 595.841,89, - parte vincolata Euro 2.979.781,90, - parte destinata agli investimenti Euro 187.058,55 e - parte disponibile Euro 1.244.525,72;	- Euro 595.841,89 den rückgestellten Teil, - Euro 2.979.781,90 den gebundenen Teil, - Euro 187.058,55 den für Investitionen bestimmten Teil und - Euro 1.244.525,72 den verfügbaren Teil betreffen;	- euro 595.841,89 se referësc ala pert acantonada, - Euro 2.979.781,90 ala pert vincolada, - euro 187.058,55 ala pert destinanda a investimënc y - euro 1.244.525,72 ala pert a disposiziun;
Preso atto che al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente è stato applicato un'avanzo d'amministrazione pari a 9.929,00 euro;	Festgehalten, dass, im Haushaltsvoranschlag für das heurige Finanzjahr ein Verwaltungsüberschuss in Höhe von 9.929,00€ angewandt worden ist;	Conscidré che al bilanz de previjiun por l'eserzize finanziair corënt é gnü apliché n avanz d'aministraziun de indöt 9.929,00 euro;
Preso atto che con delibera consiliare n. 16 del 27.04.2026, sono state applicate al bilancio corrente:	Festgestellt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 16 vom 27.04.2026:	Azerté che cun delibera de Consëi de Comun nr. 16 di 27.04.2026 é bele gnü apliché al bilanz corënt;
- una quota dell'avanzo vincolato pari a 2.876.331,87 euro - una quota dell'avanzo destinato agli investimenti pari a 187.058,55 euro - una quota dell'avanzo disponibile pari a 607.604,00 euro;	- einen Teil des gebundenen VÜes in Höhe von 2.876.331,87 Euro - einen Teil des für Investitionen bestimmten VÜes in Höhe von 187.058,55 Euro - einen Teil des verfügbaren VÜes in Höhe von 607.604,00 Euro bereits angewandt wurde;	- na pert dl avanz vincolé por 2.876.331,87 euro - na pert dl avanz destiné a investimënc por 187.058,55 euro - na pert dl avanz lëde por 607.604,00 euro;
Preso atto che con delibera consiliare n. 37 del 30.07.2026, è stata applicata al bilancio corrente una quota dell'avanzo disponibile pari a 170.000,00 euro;	Festgestellt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 30.07.2026 ein Teil des verfügbaren VÜes in Höhe von 170.000,00 Euro bereits angewandt wurde;	Azerté che cun delibera de Consëi de Comun nr. 37 di 30.07.2026 é bele gnü apliché al bilanz corënt na pert dl avanz lëde por 170.000,00 euro;

Ritenuto di applicare

In Erwägung,

Araté de destiné

- una quota dell'avanzo d'amministrazione disponibile pari a euro 57.000,00, attenendosi alle proposte della Giunta comunale e provvedendo ad inserire nuovi stanziamenti ed integrazioni di capitoli in base alle riconosciute necessità di bilancio, come risultante da prospetto allegato;	- einen Teil des frei verfügbaren Verwaltungsbüberschusses in Höhe von Euro 57.000,00, unter Aneignung der vom Gemeindeauschuss vorgebrachten Vorschläge und mit der Einsetzung von neuen Veranschlagungen und Ergänzungen von Kapiteln, aufgrund der festgestellten finanziellen Notwendigkeit zweckzubestimmen, wie aus beigelegter Aufstellung im Detail ersichtlich;	- na pert dl avanz d'aministrazion lède por n import de euro 57.000,00, se tignin ales propostes dla Junta de Comun, cun la previjun de stanziament nüs y l'integrazion de capitui aladò dles nezescitès de bilanz, aladò dl elench injuntè;
Ritenuto che le nuove previsioni di spesa rientrano nella casistica indicata all'art. 187, comma 2 del D.Lgs. n. 267/2000;	In Erachtung, dass die neuen Ansätze in den Ausgaben unter jene fallen, welche im Art. 187, Komma 2 des G.D. Nr. 267/2000 angeführt sind;	Araté che les previjiuns nöies de spëisa toma ite ti caji indicá al art. 187, coma 2 dl D.L. nr. 267/2000;
Le variazioni in argomento non alterano gli equilibri di bilancio previsti dall'art. 162 del D.Lgs. n. 267/2000 e sono coerenti con la normativa che disciplina il pareggio di bilancio 2026-2028 e con il contenuto del DUP;	Die gegenständlichen Abänderungen nicht die von Art. 162 des G.D. Nr. 267/200 vorgesehenen Haushaltssalden verändern und in Einklang stehen mit den Bestimmungen, welche das Haushaltsgleichgewicht 2026-2028 regeln und mit dem Inhalt des DUP;	Les variaziuns en chestiun ne müda nia i ecuilibri de bilanz preodüs dal art. 162 dl D.L. nr. 267/2000 y é coerènc cun la normativa che disciplinèia la valianza de bilanz 2026-2028 y cun le contegnü dl DUP;
Rilevata l'urgenza dovuta alla necessità di assumere con sollecitudine diversi impegni di spesa;	In Anbetracht der Dringlichkeit, wegen der Notwendigkeit, schnellstens verschiedene Ausgabenverpflichtungen aufnehmen zu müssen;	Odü la prescia dada dala nezescitè de tò sö atira impëgns de spëisa desvalies;
Vista la Legge Provinciale del 12.12.2016, n. 25 - Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;	Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 - Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;	Odü la Lege Provinziala di 12.12.2016, nr. 25 – Ordinamënt finanziair y contabl di comuns y dles comunitàs comprensoriales;
Visto il parere del revisore dei conti;	Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;	Odü le bëgnstè dl revisurs di cunc;
Visto il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 di data 30.09.2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 27 di data 19.09.2019;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 30.09.2016, abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 19.09.2019;	Odü le regolamënt comunel de contabilitè, aprové cun deliberaziun dl consëi de comun nr. 41 di 30.09.2016 y modifiché cun deliberaziun dl consëi de comun nr. 27 di 19.09.2019;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;
A votazione per alzata di mano con 13 voti favorevoli, 0 voto contrario e 0 astenuti su 13 consiglieri presenti e votanti	Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 13 anwesende und abstimmende Gemeinderäte	Cun 13 usc consenzièntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 13 aconsiadus presënc y litënc, dades jö alzan sö la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

1. di applicare una parte dell'avanzo d'amministrazione 2025 al bilancio di previsione dell'anno in corso, introducendo le variazioni alle previsioni attive e passive del bilancio per l'eserci-

1. einen Teil des Verwaltungsbüberschusses 2025 auf den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres anzuwenden, indem die Änderungen zu den aktiven und passiven Ansätzen

1. de apliché na pert dl' avanz d' aministrazion 2025 al bilanz de previjun de chësc ann, meton ite les variaziuns ales previjiuns atives y passives dl bilanz de chësc ann, sciöche ares resultatèia dal prospect injuntè, che forma

zio in corso, quali risultano dall'allegato prospetto, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, e nelle risultanze finali seguenti:	des Kompetenzhaushaltes des laufenden Jahres eingeführt werden; diese gehen aus der beiliegenden Aufstellung, die einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, hervor und ergeben nachstehende Endbeträge:	pert integrënta y sostanziala de chësta deliberaziun y cun les risultanzes finales doandëntes:
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2025 VINCOLATO APPLICATO:	ANGEWANDTER ZWECKGEBUNDENER VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2025:	AVANZ D'AMINISTRAZIUN 2025 VINCOLÉ APLICHÉ:
	Euro 0,00	
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2025 DESTINATO AGLI INVESTIMENTI APPLICATO:	ANGEWANDTER FÜR INVESTITIONEN BESTIMMTER VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2025:	AVANZ D'AMINISTRAZIUN 2025 DESTINÉ POR INVESTIMËNC APLICHÉ:
	Euro 0,00	
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2025 DISPONIBILE APPLICATO:	ANGEWANDTER FREIER VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2025:	AVANZ D'AMINISTRAZIUN 2025 LÉDE APLICHÉ:
	Euro 57.000,00	
SPESE - TOTALE VARIAZIONI:	AUSGABEN – GESAMTÄNDERUNG:	SPËISES – VARIAZIUNS INDÖT:
	Euro 57.000,00	
2. di provvedere alla variazione degli stanziamenti anche in termini di cassa;	2. die Änderung der Ansätze auch im Kassahaushalt vorzunehmen;	2. de fistidié ala mudaziun di stanziamënc ince tla cassa;
3. di apportare le connesse variazioni al documento unico programmatico per gli esercizi finanziari 2026-2028 come risulta dall'allegato;	3. die damit zusammenhängenden Änderungen am einheitlichen Strategiedokument für die Jahr 2026-2028 vorzunehmen, wie aus dem Anhang ersichtlich;	3. de porté ite les variaziuns che alda la-pró tl documënt unich de programaziun por i eserzizi finanziaers 2026-2028 sciöche al resultëia dal injunta;
4. di dare atto che la presente deliberazione ha valore di integrazione al documento unico programmatico per gli esercizi finanziari 2026-2028.	4. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss als Ergänzung zum Einheitlichen Strategiedokument für die Finanzjahre 2026-2028 zu betrachten ist;	4. de dé at che chësta deliberaziun á valur de integraziun al documënt unich programatic 2026-2028.
5. di dare atto che in seguito alle variazioni apportate, la situazione economica del corrente bilancio resta invariata;	5. festzuhalten, dass die wirtschaftliche Situation des laufenden Haushaltsvoranschlags in Folge der vorgenommenen Änderungen unverändert bleibt;	5. de dé at che cun les mudaziuns che vëgn fates, la situaziun economica dl bilanz de previjjiun corënt resta anfat;
6. di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese, nè presenti, nè future e che gli specifici impegni per ogni singolo investimento formeranno oggetto di apposita deliberazione;	6. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Spesen mit sich bringt, weder jetzt noch in Zukunft, und dass die einzelnen Verpflichtungen für jede Investition mit eigener, getrennter Maßnahme vorgenommen werden;	6. de anoté che chësta delibera ne comporta degönes spëises, no sëgn no tl dagní, y che i impëgns specifichs por vigni investimënt gnará programá cun n provedimënt aposta;
7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.	7. den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 unverzüglich für vollstreckbar zu erklären.	7. de detlaré chësta deliberaziun varënta da chësc momënt aladò dl art. 183, coma 4, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss einreichen.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta deliberaziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident**

**La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin**

Dr. Giorgio Costabiei

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter